

63825 / 4

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND EN ENERGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, PME, CLASSES
MOYENNES ET ENERGIE

Koninklijk besluit betreffende de automatische
verbinding tussen het verbruiksprofiel en de
elektronische toepassing voor tariefvergelijking op de
website van het Instituut

Arrêté royal relatif au lien automatique entre le profil
de consommation et l'application électronique de
comparaison tarifaire sur le site Internet de l'Institut

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze
Groet.

À tous, présents et à venir, Salut.

Gelet op artikel 111 van de wet van 13 juni 2005
betreffende de elektronische communicatie, gewijzigd
door de wet van 26 maart 2018;

Vu l'article 111 de la loi du 13 juin 2005 relative aux
communications électroniques, modifié par la loi du 26
mars 2018;

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse uitgevoerd
conform de artikelen 6 en 7 van de wet van 15
december 2013 houdende diverse bepalingen inzake
administratieve vereenvoudiging;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée
conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15
décembre 2013 portant des dispositions diverses en
matière de simplification administrative ;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor
postdiensten en telecommunicatie, gegeven op 15
januari 2018;

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des
télécommunications, donné le 15 janvier 2018 ;

Gelet op het advies van de Commissie voor de
bescherming van de persoonlijke levenssfeer, gegeven
op 28 februari 2018 ;

Vu l'avis de la Commission de la protection de la vie
privée, donné le 28 février 2018 ;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën,
gegeven op 13 december 2017;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13
décembre 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van
Begroting d.d. 26 april 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 avril
2018 ;

Gelet op het overleg binnen het Interministerieel
Comité Voor Telecommunicatie en Radio-omroep en
Televisie van 25 mei tot 11 juni 2018;

Vu la concertation au sein du Comité interministériel des
télécommunications et de la radiodiffusion et la
télévision du 25 mai à 11 juin 2018 ;

Gelet op het akkoord van het Overlegcomité, gegeven
op 27 juni 2018;

Vu l'accord du Comité de concertation, donné le 27 juin
2018 ;

Gelet op advies XX.XXX/X van de Raad van State,
gegeven op [DATUM];

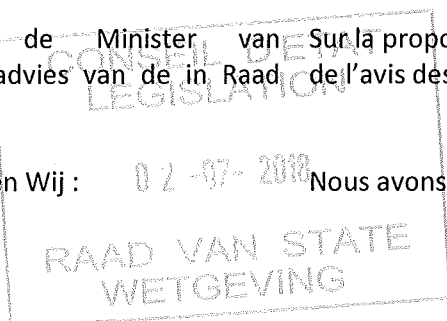
Vu l'avis XX.XXX/X du Conseil d'État, donné le [DATE] ;

Op de voordracht van de Minister van
Telecommunicatie en op het advies van de in Raad
vergaderde Ministers,

Sur la proposition du Ministre des Télécommunications et
de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil ;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Nous avons arrêté et arrêtons :



Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° “klant” : consument die verbonden is met een operator door een abonnement of een voorafbetaalde kaart;

2° “tariefvergelijker” : elektronische toepassing in de zin van het ministerieel besluit van 30 augustus 2006 tot vaststelling van het kader voor de invoering van een computerprogramma waarmee het voordeligste aanbod van elektronische communicatiediensten kan worden bepaald;

3° “elektronische aanmeldingsdienst” : één van de erkende elektronische aanmeldingsdiensten voor overheidstoepassingen binnen de federale authenticatiedienst zoals bepaald door artikel 9 van de wet 18 juli 2017;

Art. 2. § 1. Iedere operator stelt aan elke klant een of meerdere URL ter beschikking die de informatie bevat die in de betreffende velden van de tariefvergelijker ingevuld moeten worden.

§ 2. Onverminderd artikel 4, § 3, bevat de URL uitsluitend de volgende gegevens :

1° voor vaste telefonie :

- a) de postcode van de gebruiker
- b) het aantal belminuten naar vaste nationale nummers;
- c) het aantal belminuten naar mobiele nationale nummers;

2° voor mobiele telefonie en mobiele data :

- a) het aantal belminuten naar nationale nummers;
- b) het aantal verstuurde sms'en naar nationale nummers;
- c) het aantal gebruikte data uitgedrukt in MB

3° voor vast internet :

- a) de postcode van de gebruiker
- b) het totaal datavolume uitgedrukt in GB;

4° voor bundels : de informatie vermeld in de onderdelen 1° tot 3°, de diensten die de bundel uitmaken en het aantal simkaarten.

De velden in de tariefsimulator die niet automatisch zijn ingevuld met de informatie vermeld in de onderdelen 1° tot 4°, kunnen door de gebruiker manueel worden ingevuld. De gebruiker kan eveneens

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « client » : consommateur lié à un opérateur par un abonnement ou une carte prépayée ;

2° « simulateur tarifaire » : application électronique au sens de l'arrêté ministériel du 30 août 2006 fixant le cadre pour la mise en place d'un outil informatique permettant l'évaluation de l'offre de services de communications électroniques la plus avantageuse ;

3° « service d'identification électronique » : l'un des services d'identification électronique pour des applications publiques au sein du service fédéral d'authentification reconnus, tels que visés à l'article 9 de la loi du 18 juillet 2017 ;

Art. 2. § 1^{er}. Chaque opérateur met à la disposition de chaque client une ou plusieurs URL contenant les informations qui doivent être indiquées dans les champs correspondants du simulateur tarifaire.

§ 2. Sans préjudice de l'article 4, § 3, l'URL contient les données suivantes :

1° pour la téléphonie fixe :

- a) le code postal de l'utilisateur
- b) le nombre de minutes d'appel vers des numéros nationaux fixes
- c) le nombre de minutes d'appel vers des numéros nationaux mobiles ;

2° pour la téléphonie mobile et les données mobiles :

- a) le nombre de minutes d'appel vers des numéros nationaux;
- b) le nombre de SMS envoyés vers des numéros nationaux;
- c) le volume de données consommées, exprimé en mégaoctets ;

3° pour l'internet fixe :

- a) le code postal de l'utilisateur
- b) le volume total de données, exprimé en gigaoctets ;

4° pour les offres groupées : les informations contenues aux points 1° à 3°, les services composant les packs et le nombre de cartes SIM.

Les champs dans le simulateur tarifaire qui ne sont pas complétés automatiquement sur la base des informations contenues aux points 1° à 4° peuvent être complétés manuellement par l'utilisateur. L'utilisateur peut

de velden die wel automatisch zijn ingevuld, manueel wijzigen.

§ 3. De URL wordt via een aanklikbare knop door de operator ter beschikking gesteld in de klantzone op de website van de operator.

De knop is eenvoudig en snel te bereiken, duidelijk zichtbaar en duidelijk herkenbaar. In of onder de knop wordt de volgende tekst vermeld :

“Bestetarieef.be. Bekijk hier of er betere aanbiedingen op de markt zijn.”

Beschikt de klant over meer dan een product bij de operator, moeten evenveel aanklikbare knoppen worden aangeboden als het aantal van deze afzonderlijke producten. De activering van elk van deze knoppen leidt tot de creatie van een specifieke URL met de verbruiksparements in verband met het overeenkomstige product.

Ten laatste 10 werkdagen voor de terbeschikkingstelling van de aanklikbare knop, bezorgt de operator het Instituut de nodige schermbeelden zodat het Instituut kan nagaan of aan de voorwaarden vermeld in deze paragraaf wordt voldaan.

§ 4. De informatie over het verbruik van de klant die in de URL is opgenomen, betreft het verbruik van de betreffende diensten van minstens de laatste volledige maand die gekend is door de operator.

Art. 3. De URL wordt door de operator aan de tariefvergelijker doorgestuurd via een beveiligde verbinding. Bij ontvangst van de URL van de operator geeft de tariefvergelijker automatisch de ontvangen waarden weer in de overeenkomstige velden van de openbare interfaces van de tariefvergelijker. De aldus weergegeven waarden kunnen door de klant desgewenst in de tariefsimulator worden gewijzigd.

Art. 4. § 1. De URL's worden opgebouwd overeenkomstig een structuur die wordt vastgelegd door het Instituut.

§ 2. Indien bepaalde parameters inzake de dienst niet correct zijn overdragen geeft het systeem een foutmelding.

§ 3. De volgende codes bepalen de verschillende diensten en/of onderdelen van de packs :

- mo – Mobiele diensten
- fx – Vaste telefonie
- bf – Vast internet
- bm – Mobiel internet
- bc – Internet in combinatie

également modifier manuellement les champs qui ont été complétés automatiquement.

§ 3. L'URL est mise à disposition par l'opérateur via un bouton cliquable dans l'espace-client du site Internet de l'opérateur.

Le bouton est facilement et rapidement accessible, mais aussi clairement visible et reconnaissable. Le texte suivant est mentionné dans ou sous le bouton :

« Meilleurtarif.be Vérifiez ici si d'autres offres plus avantageuses existent sur le marché. »

Si le client dispose de plus d'un produit chez l'opérateur, il y a lieu de proposer autant de boutons cliquables que le nombre de ces produits distincts. L'activation de chacun de ces boutons provoque la création d'une URL spécifique avec les paramètres de consommation relatifs au produit correspondant.

Au plus tard 10 jours ouvrables avant la mise à disposition du bouton cliquable, l'opérateur fournit à l'Institut les captures d'écran nécessaires à l'Institut pour vérifier si les conditions prévues au présent paragraphe sont remplies.

§ 4. Les informations relatives à la consommation du client reprises dans l'URL concernent la consommation des services en question au moins du dernier mois complet connu par l'opérateur.

Art. 3. L'URL est envoyée par l'opérateur au simulateur tarifaire par le biais d'une connexion sécurisée. Lors de la réception de l'URL de l'opérateur, le simulateur tarifaire introduit automatiquement les valeurs reçues dans les champs correspondants des interfaces publiques du simulateur tarifaire. Les valeurs ainsi indiquées peuvent être modifiées par le client dans le simulateur tarifaire s'il le souhaite.

Art. 4. § 1er. Les URL sont construites conformément à une structure déterminée par l'Institut.

§ 2. Si certains paramètres relatifs au service ne sont pas correctement transférés, le système affiche un message d'erreur.

§ 3. Les codes suivants déterminent les différents services et/ou composants des packs :

- mo – services mobiles ;
- fx – téléphonie fixe ;
- bf – Internet fixe ;
- bm – Internet mobile ;
- bc – Internet combiné ;

- be - Bundel
- ms - Multisimkaarten
- mb - Multisimkaarten bundel.

- be - offre groupée ;
- ms - cartes multi-SIM ;
- mb - offre groupée cartes multi-SIM.

De taal van de contractant wordt via de URL doorgegeven in de vorm van een code:

- fr – Frans;
- nl – Nederlands;
- en – Engels;
- de – Duits.

La langue du contractant est transmise via l'URL sous la forme d'un code :

- fr - français ;
- nl - néerlandais ;
- en - anglais ;
- de - allemand.

§ 4. Elke operator ontvangt van het Instituut een unieke code die voor elke binnenkomende vraag moet worden ingegeven in de URL zodat de operator kan worden geïdentificeerd.

§ 4. Chaque opérateur reçoit de l'Institut un code unique à inclure dans l'URL de manière à ce que l'opérateur puisse être identifié par l'IBPT.

§ 5. Elke operator ontvangt van het Instituut de structuur van de URL en een beschrijving van de parameters inzake de betreffende diensten.

§ 5. Chaque opérateur reçoit de l'Institut la structure des URL et une description des paramètres concernant les services en question.

§ 6. De operatoren gebruiken geen punten of komma's voor de duizendtallen voor de waarden van de verschillende parameters die zijn gecodeerd in de URL's.

Wanneer een parameterwaarde geen geheel getal geeft, wordt dit naar boven afgerond.

§ 6. Les opérateurs n'utilisent pas de point ou de virgule comme séparateur de milliers pour les valeurs des différents paramètres encodés dans les URL.

Lorsqu'une valeur paramétrique n'est pas un nombre entier, elle est arrondie à l'unité supérieure.

Art. 5. Het Instituut wist automatisch de gegevens vermeld in artikel 2, § 2, wanneer de gebruiker de opzoeking met de tariefvergelijker beëindigt.

Het Instituut draagt in geen geval de gegevens vermeld in artikel 2, § 2 of in artikel 4, § 3, geheel of ten dele over aan derden. Het Instituut kan de gegevens vermeld in artikel 4, § 3 wel verwerken in statistieken met als doel de werking van het geautomatiseerde systeem te garanderen of te verbeteren. Daartoe kan het Instituut bijhouden hoeveel tariefvergelijkingen per module per dag en per operator worden gedaan.

Het Instituut verwerkt geen andere gegevens dan deze vermeld in de artikelen 2, § 2 en 4, §§ 3 en 4.

Art. 5. L'Institut supprime automatiquement les données visées à l'article 2, § 2, lorsque l'utilisateur termine sa recherche dans le simulateur tarifaire.

L'Institut ne transmet en aucun cas les données visées à l'article 2, § 2, ou à l'article 4, § 3, en tout ou en partie, à des tiers. L'Institut peut néanmoins incorporer les données visées à l'article 4, § 3, dans des statistiques dans le but de garantir ou d'améliorer le fonctionnement du système automatisé. À cet effet, l'Institut peut tenir des statistiques concernant le nombre de simulations tarifaires effectuées par module, par jour et par opérateur.

L'Institut ne traite pas d'autres données que celles visées aux articles 2, § 3, et 4, §§ 3 en 4.

Art. 6. Operatoren registreren het klikken op de aangeboden URL niet of uitsluitend met als doel de technische werking van de URL en de verzending ervan op te volgen of te verbeteren.

Art. 6. Les opérateurs ne peuvent enregistrer le fait de cliquer sur l'URL transmise que dans le seul but de suivre ou d'améliorer l'envoi ou le fonctionnement technique de l'URL.

Art. 7. De operatoren verstrekken een pagina van hun klantenzone waarop de knop getoond wordt naar de tariefvergelijker. De operator bezorgt aan het Instituut een link van die pagina zodat die op de website van de tariefvergelijker kan geplaatst worden. De operator voorziet in de mogelijkheid om rechtstreeks in te

Art. 7. Les opérateurs fournissent une page de leur espace-client qui affiche le bouton menant au simulateur tarifaire. L'opérateur fournit à l'Institut un lien vers cette page de manière à pouvoir le placer sur le site Internet du simulateur tarifaire. L'opérateur prévoit la possibilité de se connecter directement sur cette page. L'activation

loggen op die pagina. De activering van de aanklikbare knop(pen) op deze pagina is pas mogelijk nadat de klant zich geauthenticeerd heeft overeenkomstig de gebruikelijke procedure die de operator volgt voor de toegang tot de klantenpagina.

du(es) bouton(s) cliquable(s) affiché(s) sur cette page ne peut se faire qu'après que le client se soit authentifié conformément à la procédure habituelle suivie par l'opérateur pour l'accès à l'espace-client.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2018.

Art. 8. Le présent arrêté royal entre en vigueur le 1^{er} décembre 2018.

Art. 9. De Minister bevoegd voor Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 9. Le Ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel,

Donné à Bruxelles, le

VAN KONINGSWEGE :

PAR LE ROI :

De Minister van Telecommunicatie,

Le Ministre des Télécommunications,



A. DE CROO

Koninklijk besluit betreffende de automatische verbinding tussen het verbruiksprofiel en de elektronische toepassing voor tariefvergelijking op de website van het Instituut

Arrêté royal relatif au lien automatique entre le profil de consommation et l'application électronique de comparaison tarifaire sur le site Internet de l'Institut

VERSLAG AAN DE KONING

RAPPORT AU ROI

Sire,

Sire,

Algemeen

Généralités

Onderhavig besluit regelt een automatische verbinding tussen de verbruiksgegevens waarover een operator beschikt en de tariefvergelijker van het BIPT. Dit besluit heeft geen betrekking op andere tariefvergelijkers die op de markt aangeboden worden.

Le présent arrêté organise un lien automatique entre les données de consommation dont dispose un opérateur et le simulateur tarifaire de l'IBPT. Le présent arrêté ne concerne pas d'autres simulateurs tarifaires proposés sur le marché.

Het is mogelijk dat consumenten hun daadwerkelijk verbruik verkeerd inschatten en aan de hand van deze foutieve inschattingen tariefplannen laten vergelijken door de tariefvergelijker. In dergelijke gevallen is de kans reëel dat de uitkomst van de tariefvergelijking niet de meest optimale oplossing biedt, d.w.z. die welke de gemiddelde maandelijkse kosten voor de betrokken klant tot een minimum beperkt. Om er zeker van te zijn dat het invullen van de velden in de tariefvergelijker zo correct mogelijk gebeurt, voorziet dit besluit in een automatische invulling door de operator met informatie die rechtstreeks afkomstig is uit de verbruiksgegevens waarover de operator in kwestie beschikt. Deze informatie geeft uiteraard een preciezer beeld van het reële verbruik van de betreffende klant dat zal leiden tot een correcte (kwantitatieve) vergelijking van de relevante tariefplannen door de tariefvergelijker van het BIPT.

Il se peut que certains consommateurs évaluent mal leur consommation réelle et se basent sur ces estimations erronées pour comparer des plans tarifaires dans le simulateur tarifaire. Le risque est alors réel que le résultat de la comparaison tarifaire ne propose pas la solution la plus optimale, c'est-à-dire celle qui minimise le coût financier mensuel moyen pour le client concerné. Afin de s'assurer que les champs de requête du simulateur tarifaire soient complétés de la manière la plus correcte possible, le présent arrêté prévoit qu'ils soient complétés automatiquement, par l'opérateur, au moyen des informations extraites directement des données de consommation dont l'opérateur en question dispose. Ces informations donnent naturellement une indication plus précise de la consommation réelle du client concerné qui permettra une comparaison (quantitative) correcte des plans tarifaires pertinents par le simulateur tarifaire de l'IBPT.

Gebruikers zijn echter niet verplicht om gebruik te maken van de geautomatiseerde systemen : zij kunnen, zoals voorheen manueel en anoniem hun verbruiksgegevens invullen in de betreffende velden van de tariefvergelijker om zodoende te komen tot het meest voordelige tariefplan. Enkel op initiatief van de klant worden zijn verbruiksgegevens gedeeld tussen zijn operator en de tariefvergelijker van het BIPT.

Les utilisateurs ne sont cependant pas obligés de faire usage des systèmes automatisés : ils peuvent, comme auparavant, introduire manuellement et anonymement leurs données de consommation dans les champs de requête correspondants du simulateur tarifaire pour obtenir ainsi le plan tarifaire le plus avantageux. Ce n'est qu'à l'initiative du client que les données de consommation sont partagées entre son opérateur et le simulateur tarifaire de l'IBPT.

Het voorliggend ontwerp werd ter advies voorgelegd aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (CBPL). Het ontwerp werd aangepast aan het advies met nr. 14/2018 van 28 februari 2018. Hierbij moeten echter nog twee

Le présent projet a été soumis pour avis à la Commission de la protection de la vie privée (CPVP). Il a été adapté à l'avis n° 14/2018 du 28 février 2018. Il faut cependant faire deux remarques à ce propos. Premièrement, au point 13 de l'avis précité, la CPVP

opmerkingen worden gemaakt.

Vooreerst stelt de CBPL in onderdeel 13 van het betreffende advies dat de belangrijkste basiselementen waarop het ontwerpbesluit steunt (bv. doeleinden en de scope van het mechanisme van automatische wissing van de ontvangen gegevens door het BIPT) nog formeel en in een wettelijke basis moeten worden verankerd. Om daaraan tegemoet te komen werden de artikelen 2 en 4 van het ontwerp meer gedetailleerd opgesteld in de zin van de onderdelen 14 tot 22 van het advies en werd een nieuw artikel 6 ingevoegd. Er werd niettemin ervoor geopteerd om deze bepalingen bij koninklijk besluit te regelen om de volgende redenen :

- a) Het BIPT verwerkt alleen gegevens die anoniem door de operatoren of door de consument zelf worden aangeleverd.
- b) Deze verwerking gebeurt gedurende korte tijd (nl. de tijdsperiode die nodig is om de opzoeking te doen); daarna worden de betreffende verkeersgegevens gewist;
- c) Het BIPT houdt alleen de volgende gegevens bij
 - de operatoren van waaruit de opzoeking kwam;
 - de geraadpleegde module (vaste telefonie, mobiele telefonie, internet of packs);
 - de datum;
 - het aantal opzoekingen.

Deze beperkte verwerking van verkeersgegevens laat een regeling bij koninklijk besluit toe.

Ten tweede verstrekt de CBPL een negatief advies over het oorspronkelijke artikel 6 van het ontwerp. Dit artikel werd weggelaten.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Dit artikel bevat de definities. Voor alle duidelijkheid wordt vermeld dat de verplichtingen die ten gevolge van dit besluit op operatoren rusten, alleen van toepassing zijn t.a.v. consumenten, dus niet t.a.v. professionele gebruikers. Dit is analoog aan het doel en de werking van de tariefvergelijker: deze tool is immers eveneens gericht op consumenten. Uit de definitie van "klant" blijkt ook ondubbelzinnig dat het toepassingsgebied van dit besluit zich uitstrekt over zowel postpaid- als prepaid-formules.

Artikel 2

Dit artikel beschrijft het automatisatieproces dat aan alle operatoren wordt opgelegd. De operator stelt aan de klanten een URL ter beschikking die de essentiële

indique que les principaux éléments de base sur lesquels repose le projet d'arrêté (par ex. les finalités et le champ d'application du mécanisme de suppression automatique des données reçues par l'IBPT) doivent encore être formellement ancrés dans une base légale. Afin d'y satisfaire, les articles 2 et 4 du projet ont été rédigés de manière plus détaillée dans le sens des points 14 et 22 dudit avis et un nouvel article 6 a été inséré. Néanmoins on a choisi de faire régler ces dispositions par arrêté royal pour les raisons suivantes :

- a) L'IBPT traite uniquement des données fournies anonymement par les opérateurs ou par le consommateur lui-même.
- b) Le traitement prend peu de temps (à savoir le temps nécessaire pour effectuer la recherche) ; les données de trafic en question sont ensuite effacées ;
- c) L'IBPT ne conserve que les données suivantes :
 - les opérateurs à la base de la recherche ;
 - le module consulté (téléphonie fixe, téléphonie mobile, Internet ou packs) ;
 - la date ;
 - le nombre de recherches.

Ce traitement restreint des données de trafic permet un règlement par arrêté royal.

Deuxièmement, la CPVP donne un avis négatif sur la première version de l'article 6 du projet. Cet article a été supprimé.

Commentaire article par article

Article 1^{er}

Cet article comprend les définitions. Pour éviter toute ambiguïté, il est précisé que les obligations qui reposent sur les opérateurs en application du présent arrêté ne s'appliquent qu'aux consommateurs et donc pas aux utilisateurs professionnels. Et ce, par analogie avec la finalité et le fonctionnement du simulateur tarifaire : en effet, cet outil également est orienté vers les consommateurs. De même, il ressort également indubitablement de la définition de « client » que le champ d'application du présent arrêté s'étend tant aux formules postpayées que prépayées.

Article 2

Cet article décrit le processus d'automatisation imposé à tous les opérateurs. L'opérateur met à la disposition de ses clients une URL qui contient les informations

informatie bevat over het verbruik van de betreffende klant van minstens de laatste volledige maand. De klant is zelf het beste geplaatst om te oordelen of deze maand al dan niet representatief is. Desgevallend staat het hem vrij om de verbruiksgegevens van een andere maand manueel in te vullen.

Het is daarbij niet aangewezen dat operatoren expliciet de URL weergeven in de klantzone omdat dit voor veel gebruikers verwarring gaat scheppen. Het is gebruiksvriendelijker om een aan te klikken "knop" te voorzien met een verwijzing naar de tariefsimulator van het Instituut, die automatisch de vraag per URL aan de tariefsimulator stelt.

De URL wordt ter beschikking gesteld met een taalcode in één van de 3 landstalen of in het Engels. Deze taalcode zorgt ervoor dat de tariefvergelijker voor de gebruiker weergegeven wordt in de door hem gewenste taal. De keuze van de klant kan blijken uit de taal waarin de operator doorgaans communiceert met de betreffende klant.

Zoals blijkt uit paragraaf 2 worden bij het automatiseringsproces het aantal gegevens dat gedeeld wordt tot een minimum beperkt en enkel die gegevens automatisch ingevuld die rechtstreeks betrekking hebben op het verbruik van de abonnee (consument). De overige velden, met name (a) de meest opgeroepen mobiele en/of vaste operatoren, (b) de wensen inzake internetsnelheid en (c) de gewenste functionaliteiten voor de tv-decoder moeten door de consument zelf worden ingevuld, tenzij deze genoeg neemt met de defaultwaarden. In ieder geval kan de gebruiker alle waarden in de tariefvergelijker manueel aanpassen, ongeacht of het gaat om de waarden die automatisch zijn ingegeven of om de defaultwaarden.

Paragraaf 3 legt de voorwaarden vast waaraan de aanklikbare knop die voor het versturen van de URL moet voldoen zodat het doel en gebruik ervan voor iedereen duidelijk is. Bovendien wordt operatoren ook opgelegd om voorafgaand de nodige screenshots aan het BIPT te bezorgen zodat dit kan nagaan of de voorgenomen terbeschikkingstelling wel degelijk duidelijk en gebruiksvriendelijk is. Het komt vaak voor dat eenzelfde klant verschillende contracten heeft die overeenkomen met verschillende onderscheiden producten bij eenzelfde operator, bijvoorbeeld een gebundeld product ("pack") met vaste diensten en een of meer mobiele abonnementen. In dat geval moet de operator voorzien in evenveel aanklikbare knoppen als er onderscheiden producten zijn: door op elke knop te klikken wordt automatisch een URL-adres ad hoc gegenereerd naar de tariefvergelijker van het BIPT met de parameters van het recente verbruik van die klant voor het overeenkomstige product.

essentielles concernant la consommation du client en question au moins du dernier mois complet. Le client est le mieux placé pour estimer si ce mois est représentatif ou non. Si nécessaire, il est libre de saisir manuellement les données d'utilisation d'un autre mois.

Il n'est pas indiqué que les opérateurs mentionnent l'URL dans l'espace client étant donné que cela pourrait créer une certaine confusion chez de nombreux utilisateurs. Il est plus simple de prévoir un « bouton » renvoyant vers le simulateur tarifaire de l'Institut sur lequel il faut cliquer pour transmettre automatiquement la demande par URL au simulateur tarifaire.

L'URL est mise à la disposition avec un code de langue dans l'une des 3 langues nationales ou en anglais. Ce code linguistique permet l'affichage du simulateur tarifaire dans la langue souhaitée par le consommateur. Le choix du client peut être inféré de la langue dans laquelle l'opérateur communique généralement avec ce dernier.

Comme il ressort du paragraphe 2, la quantité des données partagées est limitée au minimum et seules les données se rapportant directement à la consommation de l'abonné (consommateur) sont complétées automatiquement dans le cadre du processus d'automatisation. Les autres champs, à savoir (a) les opérateurs mobiles et/ou fixes les plus appelés, (b) les desiderata en matière de débit Internet et (c) les fonctionnalités souhaitées pour le décodeur TV doivent être complétés par le consommateur lui-même, sauf si ce dernier est satisfait des valeurs par défaut. Dans tous les cas, l'utilisateur peut adapter manuellement toutes les valeurs dans le simulateur tarifaire, qu'il s'agisse de valeurs complétées automatiquement ou de ce que le simulateur propose par défaut.

Le paragraphe 3 fixe les conditions auxquelles doit satisfaire le bouton cliquable pour l'envoi de l'URL afin que son objectif et son utilisation soient clairs pour tous. En outre, les opérateurs ont également l'obligation de fournir au préalable à l'IBPT les captures d'écran nécessaires à l'IBPT afin que l'Institut puisse vérifier si la mise à disposition envisagée est bien claire et conviviale. Il est fréquent qu'un même client dispose de plusieurs contrats correspondant à différents produits distincts chez un même opérateur, par exemple un produit groupé (« pack ») de services fixes et un ou plusieurs abonnement(s) mobile(s). Dans ce cas, l'opérateur doit prévoir autant de boutons cliquables que de produits distincts : en cliquant sur chaque bouton, une adresse URL ad hoc est automatiquement générée vers le simulateur tarifaire de l'IBPT avec les paramètres de consommation récente de ce client pour le produit correspondant.

Wanneer de tariefvergelijker van het BIPT de URL ontvangt, worden de betreffende velden automatisch ingevuld met de bekomen informatie.

Indien de klant de automatisch ingevulde informatie niet adequaat vindt, kan hij deze naar goeddunken manueel wijzigen.

Artikel 4

Paragraaf 2 geeft aan dat bij foutmelding herstart wordt.

Wanneer, bijvoorbeeld, voor de vaste diensten en/of vaste elementen van een pack, de postcode ontbreekt of niet geldig is, zal de tariefvergelijkingstool de gepaste foutmelding tonen.

Wat betreft paragraaf 3 kan het doorsturen van de postcode per URL op het eerste gezicht vreemd lijken. Er kan immers aangenomen worden dat de gebruikers deze informatie kennen. Wanneer men echter wil komen tot een daadwerkelijke automatisatie, d.w.z. dat de gebruiker onmiddellijk zijn resultaten op de tariefsimulator te zien krijgt, moet de postcode effectief mee met de URL worden verstuurd. Zo niet zou de postcode manueel in de tariefsimulator moeten worden ingegeven.

Iedere operator kent de voorkeurtaal van zijn klanten, namelijk de taal van de klantenzone. Het meegeven van de taalcode kan in die zin geen probleem stellen. Het is trouwens aanzienlijk klantvriendelijker wanneer aan een gebruiker automatisch de betreffende gegevens worden getoond in zijn taal.

Paragraaf 4 voorziet in een unieke code. Deze kan bruikbaar zijn bij interne rapportering.

Een voorbeeld van dergelijke code kan zijn:

`https://api.meilleurtarif.be/monutilisation/?svc=mo&ul=fr...&op=XXX`

waarbij "XXX" verwijst naar een 3-digits-code toegekend aan elke operator.

De codes zijn niet publiek; de vragen van de gebruikers zijn alleen zichtbaar voor deze gebruikers en voor het BIPT.

Paragraaf 5 voorziet dat de operatoren van het BIPT de beschrijving van de betreffende parameters ontvangen. De parameters worden gespecificeerd, beschreven en geïllustreerd door het BIPT.

Artikel 5

Dit artikel preciseert de mogelijke verwerking door het Instituut van de betreffende verkeersgegevens. De verwerking van de gegevens vermeld in artikel 4, § 3, in statistische informatie heeft tot doel om de werking van de tariefvergelijker te monitoren en te verbeteren. Wanneer bijvoorbeeld wordt vastgesteld dat een bepaalde fout regelmatig terugkomt, kan aan de hand

Lorsque le simulateur tarifaire de l'IBPT reçoit l'URL, les champs concernés sont complétés automatiquement sur la base des informations obtenues.

Si le client juge inadéquates les informations remplies automatiquement, il peut les modifier manuellement à sa guise.

Article 4

Le paragraphe 2 indique qu'en cas de message d'erreur, la procédure est relancée.

Lorsque, pour les services fixes et/ou les éléments fixes d'un pack, par exemple, le code postal fait défaut ou n'est pas valide, l'outil de comparaison tarifaire fera apparaître le message d'erreur adéquat.

Concernant le paragraphe 3, la transmission du code postal par URL peut sembler curieuse à première vue. L'on peut en effet supposer que les utilisateurs connaissent cette information. Toutefois, pour parvenir à une réelle automatisation, c'est-à-dire pour que l'utilisateur voie ses résultats s'afficher directement sur le simulateur tarifaire, le code postal doit effectivement être transmis conjointement à l'URL. Sinon, le code postal devrait être introduit manuellement dans le simulateur tarifaire.

Chaque opérateur connaît la langue préférentielle de ses clients, à savoir la langue de l'espace client. Transmettre le code linguistique ne peut dans ce sens pas poser de problème. C'est d'ailleurs beaucoup plus convivial quand l'utilisateur voit s'afficher automatiquement les données en question dans sa propre langue.

Le paragraphe 4 prévoit un code unique. Celui-ci peut être utilisé en cas de rapportage interne.

Un exemple de code de ce type :

`https://api.meilleurtarif.be/monutilisation/?svc=mo&ul=fr...&op=XXX`

où « XXX » renvoie à un code à 3 caractères attribué à chaque opérateur.

Les codes ne sont pas publics; les requêtes des utilisateurs ne sont visibles que par ces ceux-ci et par l'IBPT.

Le paragraphe 5 prévoit que les opérateurs reçoivent la description des paramètres en question de l'IBPT. Les paramètres sont spécifiés, décrits et illustrés par l'IBPT.

Article 5

Cet article précise le traitement possible par l'Institut des données de trafic en question. Le traitement des données désignées à l'article 4, § 3, dans informations statistiques a pour but de contrôler et d'améliorer le fonctionnement du simulateur tarifaire. Lorsque l'on constate par exemple la récurrence d'une erreur en particulier, il est possible, à l'aide du module où se produit l'erreur et du code

van de module waar de fout zich voordoet en de operatorcode, de operator in kwestie gecontacteerd worden en nagegaan worden of de URL een fout bevat. Het Instituut is er verantwoordelijk voor dat deze verwerking correct gebeurt en met inachtneming van de privacy van de betrokken gebruikers, dit uiteraard onverminderd de verantwoordelijkheid van de operatoren en eventuele derden (cf. art. 6) voor de hen betreffende verwerkingen.

Artikel 6

Wanneer klanten klikken op de URL en daardoor een automatische verbinding maken tussen de klantenzone en de tariefvergelijker, kan dit door de operator worden geregistreerd. Er moet echter worden vermeden dat operatoren deze klikgegevens gaan gebruiken om de desbetreffende klanten te benaderen om ze te af te raden om over te stappen naar een andere operator (zgn. win-back). Daardoor zouden immers consumenten die de meest privacy-vriendelijke optie gebruiken nl. het manueel invullen van de tariefvergelijker, benadeeld worden t.a.v. de consumenten die gebruik maken van de geautomatiseerde versie. Dit zou tevens leiden tot een scheefftrekking van de concurrentie vooral ten nadele van de kleinere operatoren die alleen of hoofdzakelijk op de prijs concurreren.

Operatoren zullen de desbetreffende verwerking alleszins moeten opnemen in een DPIA (data protection impact assessment) in het kader van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

Artikel 7

Om de gebruiksvriendelijkheid te verhogen wordt er ook de mogelijkheid gecreëerd om vanuit de tariefvergelijker rechtstreeks te linken naar de knop die de operatoren in de klantenzone moeten voorzien. Dit wordt deeplinking genoemd omdat de gebruiker rechtstreeks op de juiste pagina van den klantenzone uitkomt na het inloggen op de klantenzone.

Het inloggen gebeurt via de authenticatiemethodes die de operator aanbiedt voor zijn klantenzone.

Artikel 8

d'opérateur, de contacter l'opérateur en question et de vérifier si l'URL contient une erreur.

L'Institut est responsable du bon traitement des données, en tenant compte du respect de la vie privée des utilisateurs concernés, et ce sans préjudice de la responsabilité des opérateurs et de tiers éventuels (cf. art. 6) dans le cadre des traitements qui les concernent.

Article 6

L'opérateur peut enregistrer lorsque les clients cliquent sur l'URL et créent ainsi une connexion entre l'espace client et le simulateur tarifaire. Toutefois, il convient d'éviter que les opérateurs utilisent ces données de clic pour s'adresser aux clients en question afin de les dissuader de changer d'opérateur (« win-back »). De ce fait, les consommateurs qui utilisent l'option la plus respectueuse de la protection de la vie privée (à savoir le remplissage manuel du simulateur tarifaire) seraient désavantagés par rapport aux consommateurs qui utilisent la version automatisée. Cela entraînerait également une distorsion de la concurrence, principalement au désavantage des plus petits opérateurs qui sont uniquement ou principalement concurrentiels au niveau du prix.

Dans tous les cas, les opérateurs devront enregistrer le traitement en question dans une analyse d'impact relative à la protection des données dans le cadre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

Article 7

Afin d'améliorer la convivialité, il est également possible d'établir, depuis le simulateur tarifaire, un lien direct vers le bouton que les opérateurs doivent prévoir dans l'espace client. Ce procédé s'appelle le deep linking, ou lien profond, car l'utilisateur arrive directement sur la bonne page de l'espace client après s'être connecté à l'espace client.

La connexion est établie via les méthodes d'authentification proposées par l'opérateur pour son espace client.

Article 8

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Cet article ne nécessite pas de commentaire.

Artikel 9

Article 9

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Cet article ne nécessite pas de commentaire.

Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.

Ik heb de eer te zijn,

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

De Minister van Telecommunicatie,

Le Ministre des Télécommunications,



A. DE CROO